

INFORME SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA POTABLE

2015

Las versiones en inglés, coreano y español de este informe de confianza del consumidor, al igual que sus versiones de años anteriores, están disponibles en: www.augustaga.gov/751/Consumer-Reports

Download the report in English.



opias impresas

Para solicitar una copia impresa de este informe de confianza del consumidor, comuníquese con nosotros al (706) 821-4237.

¿Tiene preguntas sobre la calidad del agua?

Comuníquese con nuestro laboratorio de calidad del agua de lunes a viernes de 7 A.M. a 3 P.M. al (706) 821-4237 o al (706) 842-3060 fuera del horario de trabajo o los fines de semana.

CONTENIDOS

Mensaje del Director	1
Información de importancia para la salud	2
Evaluación del agua de alimentación	3
Disminuya su consumo de agua reparando goteras.....	3
Consejos para conservar agua	4
Plan de conservación de agua de Augusta	4
Definiciones	5
Resultados de las pruebas de calidad del agua para el 2015.....	5
Pruebas comunes.....	7
Premios.....	8
Enlaces útiles	8

Mensaje del Director

La crisis sobre la calidad del agua de Flint, Michigan, logró captar la atención del sector del agua a nivel nacional. Augusta está bendecida con un abundante suministro de agua dulce de alta calidad, instalaciones de tratamiento de agua de vanguardia y un personal de dedicados profesionales del agua. Como pueden ver en este informe, hemos logrado cumplir con la totalidad de los requisitos regulatorios en 2015, tal como lo hemos hecho durante más de 15 años.

Hemos implementado un serie de iniciativas orientadas a la comodidad de nuestros clientes. Puede usar su tarjeta de crédito tanto en el centro de atención al cliente como en línea, sin ningún cargo adicional. Pronto inauguraremos una aplicación que le permitirá acceder a su cuenta desde su dispositivo móvil. Podrá pagar sus facturas, recibir recordatorios por correo electrónico o mensaje de texto y ver el historial de su cuenta desde su dispositivo móvil.

También hemos iniciado nuestro nuevo Programa de Conexión al Alcantarillado, por el cual Augusta Utilities contrata a fontaneros para conectar a los clientes al sistema de alcantarillado sin costo alguno para el cliente. Hemos programado destinar un millón de dólares por año para esta iniciativa. Hemos invertido decenas de millones de dólares en extender el sistema de alcantarillado a las áreas sin servicio y este programa resultará en una mejor utilización de esta inversión.

Nuestro programa de mejoras de capital continua centrándose en tres áreas principales: el sistema de resiliencia, la rehabilitación del sistema de recolección y el afianzamiento de nuestra infraestructura a fin de hacer frente al rápido crecimiento de Fort Gordon. Entre los proyectos sobre resiliencia que estamos desarrollando se incluye la construcción de una nueva turbina y bomba de agua cruda sobre el Canal Augusta y la construcción de una toma de agua alternativa para el área urbana.

Estamos implementando nuevas formas de compartir información de importancia con nuestros clientes a través de los medios sociales. Puede seguirnos en nuestras cuentas de Facebook: Augusta Utilities y Twitter: @ARCUtilities, en donde publicaremos desde consejos de conservación del agua hasta las contingencias e interrupciones de suministro que puedan surgir. Utilizaremos el servicio de 911 inverso, por el cual llamaremos en el caso de una emergencia de calidad de agua o en el caso de cortes de agua prolongados. Por el momento, el servicio de 911 inverso sólo llamará automáticamente a líneas fijas y a líneas móviles de algunas compañías de telefonía celular. Para asegurarse de ser notificado por el servicio de 911 inverso, regístrese en: <http://www.augustaga.gov/1443/Public-Sign-Up-Page>. Puede elegir recibir notificaciones por teléfono, por correo electrónico o por mensaje de texto.

Puede contribuir a la conservación de nuestros valiosos recursos de agua dulce poniendo en práctica los consejos de conservación de agua que sugerimos en el informe. Como siempre, si tiene alguna pregunta o inquietud sobre cualquiera de nuestros servicios, no dude en comunicarse con los profesionales de Augusta Utilities. También puede comunicarse conmigo llamando al: (706) 312-4160 o escribiendo a: tomw@augustaga.gov con sus comentarios y sugerencias. Estamos orgullosos de servirle.

-Tom Wiedmeier, P.E.
Director



Información de importancia para la salud

Para asegurar que el agua del grifo sea segura para beber, la División de Protección Ambiental de Georgia (GaEPD) y la Agencia de Protección Ambiental (EPA) establecen normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua provista por los sistemas públicos de agua potable. La Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA) y la GaEPD establecen los límites de contaminantes en el agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para la salud pública. Se estima que toda el agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede contener pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Podrá obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos secundarios llamando a la línea directa del Agua Potable Segura de EPA al (800) 426-4791.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas con problemas inmunológicos, como los enfermos de cáncer bajo tratamiento de quimioterapia, las personas que han recibido trasplantes de órganos, y las personas con VIH/SIDA u otras enfermedades del sistema inmunológico, así como algunos ancianos e infantes, pueden correr riesgos de infecciones. Las personas que estén preocupadas por su vulnerabilidad al beber agua deben consultar a sus médicos. Las pautas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) para disminuir los riesgos de infección por criptosporidios y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de línea directa de Agua Potable Segura al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL AGUA DEL GRIFO

Entre las fuentes de agua potable se incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que se desplaza sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, el agua disuelve minerales naturales a su paso. Puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana. Entre los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de alimentación se incluyen:

Contaminantes microbianos: tales como virus y bacterias que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones ganaderas y agrícolas y de la vida silvestre.

Contaminantes inorgánicos: tales como sales y metales que pueden ser naturales o resultantes del escurrimiento de agua de lluvia urbana, descargas de aguas industriales o residuales, producción de petróleo y gas natural, minería o agricultura.

Pesticidas y herbicidas: que pueden provenir de una gran variedad de fuentes, tales como la agricultura, escurrimiento de agua de lluvia urbana y usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos: incluyendo los químicos orgánicos sintéticos y volátiles derivados de procesos industriales y de la producción de petróleo, y también pueden provenir de gasolineras, escurrimientos de agua de lluvia urbana y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos: que pueden ser naturales o bien derivados de la producción de petróleo y gas natural y actividades mineras.

USTED PUEDE AYUDAR A PROTEGER LO QUE INGRESA A SU FUENTE DE AGUA

- Retire la basura de las alcantarillas y sumideros.
- Controle grasas y aceites (FOG's). Deseche las FOG's en la basura o en abono orgánico, no en el fregadero.
- Trate de utilizar productos de limpieza que no dañen al medio ambiente.
- Informe sobre cualquier vertido en su fuente de agua.



Evaluación del agua de alimentación

La Ley Federal de Agua Potable Segura fue enmendada en 1996 para exigir a los gobiernos estatales a desarrollar e implementar programas de evaluación del agua de alimentación para analizar las amenazas existentes y potenciales a la calidad del agua potable pública en cada estado. El Departamento de Servicios Públicos de Augusta contrató a Parsons Engineering Science, Inc. para evaluar la susceptibilidad del agua de alimentación en 2001.

La matriz de susceptibilidad demostró que más de la mitad de las fuentes de contaminación posibles en el área de estudio se encuentran en un orden de prioridad baja. Basándose en las clasificaciones de fuentes contaminantes posibles desarrolladas de acuerdo a las normas y principios de ingeniería de la Agencia de Protección Ambiental (EPA), la susceptibilidad del agua de alimentación se determinó como baja. Además, las muestras recogidas de calidad del agua como parte de la normativa para la recolección de información (ICR) indican que el agua de alimentación se encuentra libre de contaminantes biológicos. Esto significa que, de acuerdo al protocolo establecido por la EPA, el agua de alimentación tiene una baja susceptibilidad a las fuentes de contaminación documentadas. Considerando la posibilidad de contaminación por diversas fuentes contaminantes, ésta es la clasificación más favorable que el agua de alimentación pueda recibir.

La División de Protección Ambiental de Georgia (GaEPD) le exigió a los Servicios Públicos de Augusta el envío de muestras de agua para ser sometidas a pruebas de detección de criptosporidios entre enero de 2012 y septiembre de 2013. Durante los 21 meses de monitoreo, nos enorgullece anunciar que no se han encontrado criptosporidios en nuestra agua de alimentación proveniente del canal Augusta y del río Savannah. Si le interesa examinar los resultados, comuníquese con el Gerente de Calidad de Agua llamando al (706) 828-7107.

Disminuya su consumo de agua reparando goteras

Las goteras ocultas o no reparadas pueden desperdiciar cientos, incluso miles, de litros de agua potable. Realizado una simple inspección varias veces al año, se puede atrapar in fraganti a estos ladrones de agua para ponerlos fuera de circulación. Este trabajo de inspección también le ahorrará dinero. Una gotera pequeña (2 litros por minuto) puede costarle unos \$240 por mes en gastos de agua y alcantarillado.

Grifos: La mayoría de las goteras son causadas por el desgaste de las juntas de grifos y duchas. Estos grifos, así como los grifos de poco uso ubicados en sótanos o depósitos, deben revisarse periódicamente. El desgaste de juntas o anillos "O" suelen provocar goteras de grifos. Reparar una gotera de grifo es fácil: cierre la llave de paso del grifo, reemplace la junta y luego abra la llave de paso nuevamente.

Retretes: Los retretes son los causantes más comunes de goteras. A fin de determinar si su retrete tiene goteras, observe la taza del retrete luego de que el tanque deje de cargar. Si aún corre agua en la taza del retrete, o si se escucha correr agua, entonces su retrete está goteando.

La mayoría de las goteras se producen en el tubo de desagüe o en el inmersor de bola que se encuentran dentro del tanque. Para localizar una gotera en el retrete, quite la tapa del tanque y tire la cadena. El nivel de agua debe llegar hasta aproximadamente un centímetro por debajo del tubo de desagüe. Si es necesario, ajuste el tornillo de control del

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA?

Comuníquese con el Laboratorio de Calidad del Agua al (706) 821-4237 de lunes a viernes de 7 a.m. a 3 p.m. o fuera del horario comercial y fines de semana al (706) 842-3060 si tiene algún problema con la calidad del agua. Estamos para ayudarlo.

nivel de flotación de modo que la válvula corte el agua a ese nivel. Si la válvula misma tiene una gotera, es posible que necesite que un plomero la arregle.

A pesar de que no se pueda ver u oír, es posible que su retrete tenga una gotera silenciosa. Para verificar si su retrete tiene una gotera silenciosa, coloque una pequeña cantidad de colorante de alimentos en el tanque. ¡NO TIRE LA CADENA! Espere aproximadamente unos cinco minutos. Si aparece agua coloreada en la taza del retrete, entonces el retrete tiene una gotera silenciosa. Probablemente se encuentre alrededor o dentro del inmersor de bola, o en la válvula de charnela en la parte inferior del tanque. Estas goteras también son fáciles de arreglar utilizando repuestos o piezas que se consiguen en ferreterías.

Grifos exteriores y sistemas de riego: Verifique que no haya goteras en grifos exteriores, especialmente en aspersores de riego

durante la temporada de verano. Una manguera que se deja goteando sobre el césped o el jardín puede desperdiciar miles de litros de agua a lo largo de todo el verano. Recuerde cerrar y ajustar los grifos exteriores cada vez que corte el agua.

Los sistemas de aspersores automáticos necesitan cuidados especiales. Ajuste los cabezales de los aspersores de manera que el agua llegue a las zonas que requieren riego. ¡El césped no crece en las entradas de vehículos! Sepa cómo desactivar el riego por aspersión durante los días de lluvia y los días posteriores. Un césped saludable puede soportar varias semanas de lluvias menores a las normales. También puede revisar su medidor de agua para comprobar que su sistema de riego está recibiendo agua cuando no debería. Una pequeña gotera en el sistema subterráneo puede resultar en la pérdida de muchos litros de agua.

Consejos para conservar agua

Las medidas para conservar el agua son un importante primer paso para proteger nuestro suministro de agua. Estos consejos le ayudarán a conservar nuestra fuente de suministro de agua y a ahorrar dinero reduciendo su consumo de agua. A continuación enumeramos algunas sugerencias:

CONSEJOS PARA CONSERVAR AGUA EN INTERIORES:

- Repare las goteras en grifos, tuberías, retretes, etc.
- Reemplace los accesorios viejos por dispositivos de ahorro de agua
- Utilice su lavarropas con cargas completas de ropa
- No use el retrete para desechar basura.
- Tome duchas más cortas
- Cierre el grifo mientras se cepilla los dientes.

CONSEJOS PARA CONSERVAR AGUA EN EXTERIORES:

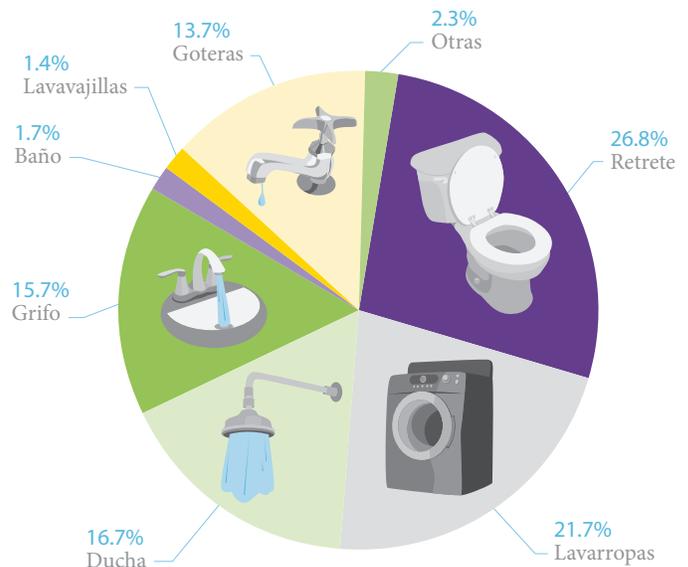
- Utilice abono orgánico alrededor de plantas y arbustos resistentes a la sequía
- Repare las goteras en los grifos, mangueras y aspersores
- Instale un sensor de lluvia si tiene una sistema de riego en su césped
- Conéctese a una red de aguas regeneradas para riego

Plan de conservación de agua de Augusta

horarias SÓLO se aplican al agua de riego de jardines y parques.

El horario para direcciones pares e impares continúa en

PORCENTAJES DE USO TÍPICO DEL AGUA



Fuente: Fundación de Investigaciones de la Asociación Estadounidense de Obras Hidráulicas (AWWA), 1999.

vigencia para todos los demás usos, como el lavado a presión y el lavado de vehículos. Las direcciones pares (que terminan en 0, 2, 4, 6 y 8) pueden usar agua en exteriores los martes, jueves y sábados. Las direcciones impares (que terminan en 1, 3, 5, 7 y 9) pueden usar agua en exteriores los miércoles, viernes y domingos.

No hay restricciones en el riego por goteo, la irrigación con mangueras de remojo, riego manual y riego de huertas personales.

Definiciones

NA (Nivel de Acción): La concentración de un contaminante que en exceso requerirá el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.

MNC (Máximo Nivel de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MNC's se establecen lo más cerca posible de las MMNC's utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

MMNC (Meta del Máximo Nivel de Contaminantes): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce o se espera ningún riesgo para la salud. Las MMNC's permiten contar con un margen de seguridad.

MNI (Máximos Niveles Informados): Niveles de un contaminante que se deben informar en caso de ser excedidos para que la EPA pueda obtener la suficiente cantidad de datos a fin de regular ese contaminante, de ser necesario.

N/A: No aplicable.

N/D: Significa no detectado, e indica que los análisis de laboratorio no encontraron la sustancia.

UNT (Unidad Nefelométrica de Turbidez): Medida de la claridad del agua. Una persona promedio apenas puede notar una turbidez mayor a cinco UNT's.

pCi/l (Picocurie por litro): Medida de radioactividad en el agua.

ppmm (partes por mil millones) o µg/l (microgramos por litro): Una parte por peso de analito en mil millones de partes por peso de la muestra de agua.

ppm (partes por millón) o µg/l (miligramos por litro): Una parte por peso de analito por millón de partes por peso de la muestra de agua.

TT (Técnica de Tratamiento): Un proceso obligatorio cuya finalidad es reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Resultados de las pruebas de calidad del agua para el 2015

SUSTANCIA	UNIDADES	MNC	MMNC	PLANTAS SUBTERRÁNEAS CANTIDAD		PLANTA HIGHLAND CANTIDAD		PLANTA HICKS CANTIDAD		VIOLACIÓN	FUENTE
				BAJA	ALTA	BAJA	ALTA	BAJA	ALTA		
Floruro	ppm	4	4	0,50	1,17	0,50	0,95	0,18	1,02	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que fortalece los dientes; descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio
Cloro	ppm	4	4	1,2	2,1	1,33	2,11	1,45	2,4	No	Aditivos de agua utilizados para controlar los microbios
Nitratos	ppm	10	10	N/D	1,8	N/D	N/D	N/D	N/D	No	Escurrimiento de fertilizantes; filtración de fosas sépticas; aguas negras; erosión de depósitos naturales
Total de carbono orgánico	ppm	TT	N/A	N/D	N/D	1,2	1,5	1,3	1,7	No	Presente de forma natural en el medio ambiente
Total de trihalometanos	ppm	0,08		0,001	0,04	0,003	0,06	0,02	0,05	No	Subproducto de la desinfección de agua potable
Total de ácidos haloacéticos	ppm	0,06	N/A	N/D	0,05	0,003	0,04	0,01	0,05	No	Subproducto de la desinfección de agua potable
Turbidez	UNT	TT		N/A	N/A	0,075	0,254	0,022	0,259	No	Escurrimiento del suelo
Total de coliformes	por 100 mls	< 5%	0	0	0	0	0	0	0	No	Normalmente presente en el medio ambiente; desechos de origen humano y animal

Muestras de agua potable de 2013*

SUSTANCIA	UNIDADES	NIVEL DE ACCIÓN	MMNC	CANTIDAD DETECTADA PERCENTIL 90	HOGARES SOBRE EL NIVEL DE ACCIÓN	VIOLACIÓN	FUENTE
Cobre	ppmm	1.300	1.300	130	0	No	Corrosión de los sistemas de tuberías en hogares; erosión de depósitos naturales; filtración de los conservantes de madera
Plomo	ppmm	15	0	3,5	2	No	Corrosión de los sistemas de tuberías en hogares; erosión de depósitos naturales; filtración de los conservantes de madera

*Se recogieron muestras de 50 hogares dentro del área de servicio para analizar el contenido de plomo y cobre.

Evaluación Inicial del Sistema de Distribución (EISD) de 2007-2008

Llevamos a cabo el monitoreo de EISD en 2007-2008 y los resultados del análisis se muestran en la siguiente tabla. Esta evaluación y muestreo fue exigido por la USEPA para determinar el rango de trihalometanos y ácidos haloacéticos totales en el sistema para normativas futuras. Las muestras no

se usaron para el cumplimiento de las normativas y pudieron haberse tomado bajo condiciones no conformes a las normas. La EPA exige que los datos sean informados. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Gerente de Calidad de Agua al (706) 828-7107.

CONTAMINANTES	UNIDADES	NIVEL PROMEDIO	NIVEL MÍNIMO	NIVEL MÁXIMO
Total de ácidos haloacéticos	ppm	0,034	N/D	0,078
Total de trihalometanos	ppm	0,022	N/D	0,051

Pruebas radiológicas de 2007*

SUSTANCIA	UNIDADES	NIVEL DE ACCIÓN	MMNC	RESULTADO	VIOLACIÓN	FUENTE
Emisores alfa	pCi/l	15	0	<2	No	Erosión de depósitos naturales de determinados materiales radiactivos
Radio 226 y 228	pCi/l	5	0	<2	No	Deterioro de depósitos naturales y artificiales de determinados materiales radiactivos

*El monitoreo radiológico se realiza cada 9 años.

Pruebas de UCMR de 2013

En febrero de 2013, EPA exigió que los sistemas de suministro de agua de gran escala comenzaran a realizar las pruebas de las Normas de Monitoreo de Contaminantes no Reglamentados (UCMR). Existe una gran variedad de contaminantes que pueden encontrarse en el agua, pero aún no son regulados por agencias federales o estatales. Esta es la tercera vez que nuestra agua se somete a prueba para comprobar la presencia de estos contaminantes. Las últimas pruebas de las UCMR fueron realizadas por el departamento de Servicios Públicos de Augusta en 2008, y los resultados

revelaron que no se encontraron contaminantes. En la ronda de pruebas de las UCMR de 2013, se encontraron algunos contaminantes en nuestras aguas. Éstos se encontraron en algunos sitios y no todos los contaminantes se encontraron en todos los sitios. El propósito de monitorear estos contaminantes es ayudar a la EPA a decidir si algunos de los contaminantes deben ser limitados.

Si le interesa examinar alguno de los resultados, comuníquese con el Gerente de Calidad de Agua llamando al (706) 828-7107.

ANALITO	MÍNIMO	MÁXIMO	PROMEDIO	MNI
Clorato	47,0	310,0	107,0	20,0
Cromo	0,21	2,4	0,95	0,2
Cromo hexavalente (disuelto)	0,039	0,15	0,083	0,03
Molibdeno	1,0	5,0	2,1	1,0
Estroncio	11,0	230,0	49,0	0,3
Vanadio	0,2	2,9	0,6	0,2

Pruebas comunes

Cuando alguien llama y se queja sobre la calidad de agua que reciben en sus hogares o comercios, lo primero que hace el técnico del laboratorio es realizar pruebas de calidad del agua.

A continuación detallamos la lista de pruebas a las que se someten las muestras. Algunas de las pruebas se realizan *in situ* y otras se deben llevar al laboratorio para su análisis.

PRUEBAS IN SITU

Cloro residual: primero se revisa el nivel de cloro en el agua. Al agua se le agrega cloro en la planta de tratamiento y esta debe contener un nivel lo suficientemente alto de cloro residual como para alcanzar las 0,2 ppm (partes por millón) al llegar a nuestro sistema de distribución. Si hay muy poco uso de agua en su hogar o incluso en su barrio, los niveles de cloro residual serán muy bajos. Esto se soluciona purgando la tubería principal, haciendo pasar agua fresca en las tuberías.

pH: la muestra de agua será examinada para comprobar que tenga un pH neutro o cercano a 7.0. El agua que sale de la planta de tratamiento se mantiene en un rango de pH de entre 6.8 y 7.3. Si el pH del agua que ingresa a su residencia o comercio es mayor (ácido) o mayor (básico) a nuestro rango, es probable que sus tuberías tengan una acumulación de minerales.

Fluoruro: El agua que sale de la planta tiene un nivel de fluoruro de cerca de 0,7 a 1,0 ppm. La GaEPD exige que agreguemos fluoruro a nuestra agua. Esta prueba es práctica cuando tenemos que determinar si el agua que proviene debajo de la superficie es agua tratada o agua subterránea. Realizamos esta prueba para la obtención de datos generales, ya que no tiene ningún impacto en la calidad del agua.

Fósforo: el agua que sale de la planta tiene una pequeña cantidad de polifosfatos que ayudan a inhibir la corrosión en las tuberías de los hogares. Si vive en una casa que tenga tuberías de soldadura de plomo o de cobre, este aditivo químico evitará que estos metales se filtren en su agua potable (Para obtener más información sobre el plomo y el cobre de las tuberías antiguas, visite el sitio: www.water.epa.gov/drink/info/lead/lead1.cfm).

PRUEBAS DE LABORATORIO

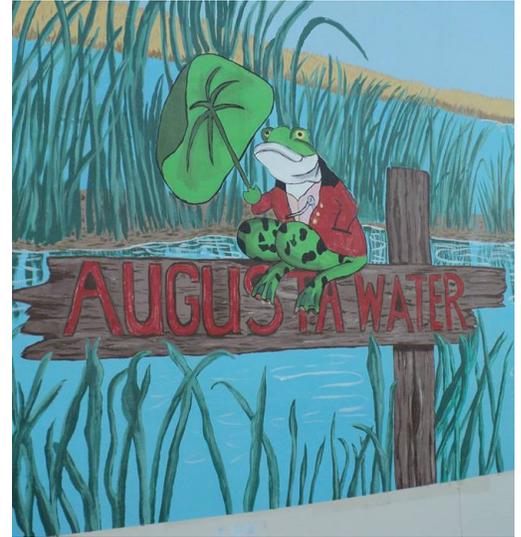
Hierro (Fe): esta prueba se realiza si usted tiene un contenido de hierro más alto de lo normal en su agua que podría fomentar la decoloración o el manchado alrededor de sus grifos y otros accesorios. El agua que sale de la planta tiene un muy bajo contenido de hierro, ya que básicamente es agua superficial, pero se encuentra con bastante hierro a medida que recorre el sistema de distribución. Normalmente se encuentran niveles más altos de hierro en viviendas con tuberías antiguas y con bajo consumo de agua. Los niveles de hierro y manganeso también se pueden incrementar durante la primavera o el otoño, cuando el reservorio experimenta una "rotación" de aguas.

Manganeso (Mn): el hierro y el manganeso son los dos metales inseparables presentes en todas las aguas potables del mundo. Por lo general, cuando hay un problema con uno, también habrá un problema con el otro al mismo tiempo. Juntos, pueden manchar los grifos de su baño y su cocina y también pueden manchar su ropa. Nuestros técnicos de laboratorio pueden brindarle un producto de desmanchado para lavar su ropa.

Pruebas bacteriológicas: en ocasiones, el laboratorio podrá realizar pruebas bacteriológicas en su agua para asegurar que no haya bacterias en el agua o en sus tuberías. Al agua se le agrega cloro en la planta para desinfectarla, al igual que a la tubería principal y todas las tuberías y a lo largo del sistema de distribución. Además, los técnicos de laboratorio toman 120 muestras por mes en distintos lugares de todo el condado para realizar pruebas microbiológicas a fin de asegurar que toda el agua provista cumpla con las normas de calidad estatales y federales.

Si desea realizar pruebas en su agua, simplemente llame al (706) 821-4237 y hable con uno de nuestros técnicos de laboratorio. Ellos podrán programar una cita de lunes a jueves entre las 7 a.m. y las 3 p.m. para comprobar la calidad del agua de su residencia o comercio.

Después del horario comercial, puede llamar al (706) 842-3060 para comunicarse con un técnico de laboratorio de guardia para comprobar la calidad del agua.



Premios

Durante el año 2015, nuestras plantas de aguas superficiales y subterráneas ganaron nuevamente el Premio Platino y de Oro de la Asociación de Profesionales del Agua de Georgia (GAWP) por operar sin una sola violación a las normativas durante todo el año. Éste es otro ejemplo de que nuestro equipo trabaja arduamente para ofrecerles a ustedes, nuestros clientes, agua potable segura y de calidad.

Enlaces útiles

Servicios Públicos de Augusta

Sitio oficial de Augusta, Georgia: www.augustaga.gov/699/utilities

Boletines informativos del condado: [H2O in the Know \(Información sobre el agua\)](#)

Informes de confianza del consumidor anteriores:

www.augustaga.gov/751/Consumer-Reports

Uso, conservación y educación sobre el agua

Sitio de Water Wiser:

www.awwa.org/resources-tools/water-knowledge/water-conservation.aspx

Federación del Medio Ambiente del Agua: www.wef.org

Agencia de Protección Ambiental (EPA): www.epa.gov

División de Protección Ambiental de Georgia (GaEPD): www.gaepd.org

Resultados de las pruebas de calidad del agua en Georgia:

www.gadrinkingwater.net

Inquietudes sobre el agua y la salud

Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC): www.cdc.gov

Servicios Públicos de Augusta

LÍNEA DE EMERGENCIAS LAS 24 HORAS

(706) 842-3060

SERVICIO AL CLIENTE

(706) 842-3050

Comuníquese con el Servicio al Cliente para activar una nueva cuenta, para obtener una nueva conexión o si tiene preguntas sobre la facturación del servicio.

AUGUSTA 311

Marque 311 para informar cualquier problema relacionado con los servicios provistos por el gobierno local del Condado de Augusta-Richmond.

OFICINA DE ADMINISTRACIÓN E INGENIERÍA

360 Bay Street, Suite 180

Augusta, GA 30901

(706) 312-4154

Para mayor asistencia, comuníquese con la Oficina de Administración e Ingeniería.

NUESTRA MISIÓN

La misión de los Servicios Públicos de Augusta es la de proveer agua de calidad y servicios de aguas residuales con altos niveles de eficiencia y con respeto al medio ambiente. Cumpliremos con nuestra misión entendiendo que nuestro propósito fundamental es servir a los ciudadanos de Augusta.